



## La revue de presse en classe de français langue étrangère

### Exemple de fiche avec la revue de la presse française du 05/06/2008

Afin d'illustrer certaines des possibilités pédagogiques offertes par la revue de presse à la radio, nous vous proposons cette fiche portant sur la revue de la presse française du 5 juin 2008. L'extrait sonore proposé provient de la tranche horaire de « RFI Actualité » diffusée entre 05h40 et 6h00 TU. Le thème de cette revue de presse, la candidature de Barack Obama à l'élection présidentielle américaine, est un sujet susceptible d'intéresser tous les étudiants, quelle que soit leur nationalité. Inspirez-vous de cette fiche pour sélectionner vous-même vos extraits sonores et inviter vos élèves à entrer dans la peau d'un journaliste radio.

#### Note à l'attention des enseignants :

Il est vivement conseillé aux enseignants de consulter l'article intitulé « Décryptage : la revue de presse », disponible à l'adresse : [http://www.rfi.fr/lffr/articles/102/article\\_2427.asp](http://www.rfi.fr/lffr/articles/102/article_2427.asp), avant de mettre en pratique les activités pédagogiques suggérées par cette fiche.

|                               |  |
|-------------------------------|--|
| <b>Émission</b>               | <p>RFI Actualité, la revue de la presse française du 5 juin 2008, tranche 05h40 – 06h00 TU, durée = 2'57.<br/>Disponible à l'adresse : <a href="http://www.rfi.fr/lffr/articles/103/article_2442.asp">http://www.rfi.fr/lffr/articles/103/article_2442.asp</a></p> <p>La transcription intégrale de cette revue de presse est disponible à l'adresse : <a href="http://www.rfi.fr/actufr/articles/102/article_67097.asp">http://www.rfi.fr/actufr/articles/102/article_67097.asp</a></p>                             |
| <b>Objectifs pédagogiques</b> | <p>&gt; Compétences linguistiques :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Connaître les différentes manières de citer (discours rapporté, verbes déclaratifs, infinitifs de narration)</li><li>- Identifier des points de vue différents</li></ul> <p>&gt; Compétences culturelles :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Se familiariser avec les principaux titres de la presse française</li><li>- Voir comment la campagne présidentielle américaine est relayée dans les médias français</li></ul> |
| <b>Public</b>                 | <p>&gt; Adolescents et adultes, niveau intermédiaire à avancé</p>  |
| <b>Matériel</b>               | <p>&gt; L'extrait sonore et un lecteur CD</p> <p>&gt; Tableau et marqueurs</p> <p>&gt; Éventuellement, un exemplaire des titres suivants pour se familiariser avec les principaux titres de la presse quotidienne française : <i>L'Équipe - Le Figaro - Le Monde - Aujourd'hui en France - Le Parisien – Libération - Les Échos - La Croix - La Tribune.</i></p>   |
| <b>Temps</b>                  | <p>&gt; 90 minutes pour les activités de la feuille de l'élève</p> <p>&gt; 60 minutes pour la première activité de prolongement</p> <p>&gt; 60 minutes pour la mise en route de la deuxième activité de prolongement, puis travail en autonomie des étudiants, et 10 minutes par présentation</p>  |
| <b>Auteur</b>                 | <p>&gt; Marie Rouse</p>  |

Les documents 1 à 4 sont disponibles sur la feuille de l'élève proposée à la suite du plan de cours. Les réponses et la transcription sont proposées à la fin de ce document.

## Sensibilisation : se familiariser avec la presse française

Commencer par demander aux élèves quels titres de presse française ils connaissent. Pour chaque titre cité, demander aux élèves s'ils connaissent **la périodicité**, **la zone de diffusion**, et, éventuellement, le **domaine de spécialisation** de la publication (ex : « *Le Monde* est un quotidien national d'information générale »).

La question de la périodicité peut être l'occasion de rappeler les **termes de fréquence** :

| Qui est publié ou qui a lieu... |                     |                    |                |                    |               |
|---------------------------------|---------------------|--------------------|----------------|--------------------|---------------|
| chaque jour                     | chaque semaine      | deux fois par mois | chaque mois    | tous les deux mois | chaque année  |
| <b>quotidien</b>                | <b>hebdomadaire</b> | <b>bimensuel</b>   | <b>mensuel</b> | <b>bimestriel</b>  | <b>annuel</b> |

Pour ce qui est de la zone de diffusion, faire remarquer aux apprenants que le titre des journaux régionaux contient souvent l'indice de son caractère régional, soit parce qu'il désigne explicitement une région française (ex : *Le Dauphiné Libéré*), soit parce qu'il mentionne un point cardinal assimilable à une région (ex : *La Voix du Nord*).

Pour permettre aux apprenants de se familiariser avec les grands titres de la presse française avant l'écoute du document sonore, leur proposer de répondre en petits groupes (éventuellement en salle informatique si l'accès Internet est possible) aux 3 questionnaires du **[Document 1]**.

Pour le questionnaire (c) qui fait appel à une connaissance des contenus, il serait souhaitable de mettre à la disposition des élèves un exemplaire des publications citées dans la liste (*L'Équipe - Le Figaro - Le Monde - Aujourd'hui en France - Le Parisien - Libération - Les Échos - La Croix - La Tribune*).

## Compréhension globale

### Première et deuxième écoute.

La première écoute doit permettre aux étudiants de déterminer le type de revue de presse dont il s'agit, les thèmes abordés et les sources citées.

*N.B.* : La source est le nom de la personne ou, plus généralement dans une revue de presse, le titre de la publication citée par le journaliste.

Les élèves écoutent le document radiophonique, puis répondent par petits groupes aux questions du **[Document 2]**. La deuxième écoute est proposée avant le traitement de l'exercice (c). Les réponses sont mises en commun à l'oral.

## Compréhension détaillée

La revue de presse englobe une multitude de points de vue, dont certains sont emboîtés les uns dans les autres. Il convient donc d'aider les apprenants à distinguer d'une part le point de vue du journaliste qui rédige la revue de presse (= le commentaire) de celui des sources qu'il cite (= le discours rapporté), et à démêler d'autre part les points de vue entre les différentes sources citées.

Avant de reprendre l'écoute de la revue de presse, proposer aux élèves une activité d'observation qui présente différentes formes de discours rapporté, et qui permet d'appréhender la différence entre le discours rapporté et le commentaire (**[Document 3]**, **activité 1**).

### Troisième écoute.

La troisième écoute met en valeur la variété des verbes déclaratifs employés : le travail autour de l'**activité 2** du **[Document 3]** permet le repérage des différentes citations extraites de chaque source, et met en lumière la logique de progression du discours.

### Quatrième écoute.

La quatrième écoute doit permettre aux apprenants de récapituler l'essentiel des informations glanées au cours des écoutes successives, guidés par les questions de l'**activité 3** du **[Document 3]**. Les élèves pourront répondre soit seuls, soit en petits groupes.

**Cinquième écoute.** Distribuer la transcription sans guillemets. Les apprenants doivent tenter de restituer les guillemets d'après les intonations du journaliste. Comparer avec le texte original : on observera que dans la revue de presse, les guillemets sont utilisés abondamment, même dans le discours indirect, pour signaler la moindre citation textuelle, et cela par respect pour la propriété intellectuelle des sources.

### Activité de prolongement (expression écrite et orale)

---

#### Gammes d'écriture

Cet exercice permet aux apprenants de s'initier à l'écriture de la revue de presse tout en prenant conscience des différentes façons possibles de rendre compte d'un même article.

Soumettre à l'ensemble du groupe classe un même article de journal.

Se mettre d'accord sur des contraintes d'écriture (usage obligatoire d'au minimum cinq verbes déclaratifs, une citation au discours indirect, un infinitif de narration, *etc.*) et demander à chaque apprenant de rédiger un bref compte-rendu de l'article en question sous la forme d'un paragraphe de revue de presse.

Demander aux apprenants d'échanger leur production avec celle de leur voisin et de relever les erreurs éventuelles (reprendre la correction des erreurs les plus courantes au tableau ; attention notamment à la concordance des temps dans le discours indirect !). Enfin, demander aux apprenants de faire à haute voix une lecture expressive des productions qu'ils auront jugées les plus réussies.

#### Réaliser une revue de presse (nécessité d'avoir un accès Internet)

Cet exercice aide les apprenants à développer une écoute critique en les amenant à produire leur propre revue de presse.

Regrouper les apprenants par paires et leur faire choisir un thème correspondant à leurs centres d'intérêt (rencontre sportive, expédition scientifique, débat de société, *etc.*)

Définir avec le groupe classe une grille de barème pour évaluer les futures productions. Les critères retenus pourront être par exemple la diversité des sources de référence, la variété des réalisations linguistiques de la citation, l'intérêt de la problématique dégagée, la présence des liens logiques pour articuler le discours, la qualité de l'intonation, la pertinence de l'expression par rapport au public visé, l'humour...

Pour trouver des sources, les apprenants pourront consulter le portail de liens d'EducNet :

<http://www.educnet.education.fr/dossier/rechercher/media1.htm>

La revue de presse sera ensuite présentée oralement devant la classe, qui attribuera une note en fonction de la grille d'évaluation précédemment définie.

Par ailleurs, à l'issue de chaque présentation, les apprenants noteront l'information qui leur aura paru la plus marquante. Une discussion s'ensuivra avec les auteurs de la revue de presse pour voir de quelle manière cette information aura été valorisée (position dans le discours, importance du développement qui lui est consacré, citation « choc » qui l'accompagne, intonation marquée, *etc.*)

#### Sites utiles

---

- 1) Le site de l'École Supérieure de Journalisme de Lille qui présente les chiffres de vente actualisés de la presse française :  
<http://www.esj-lille.fr/spip.php?article222>
- 2) Le site de l'association Régions Presse Enseignement Jeunesse qui propose, entre autres, une fiche pratique intitulée « Comparer les " Unes " des quotidiens régionaux » :  
<http://www.pressealecole.fr/spip.php?article91>
- 3) La fiche pédagogique du Centre de Liaison de l'Enseignement et des Médias d'Information (CLEMI), « Réaliser une revue de presse » :  
<http://www.clemi.org/formation/fiches/fiche9.html>



Feuille de l'élève

**RFI actualité : la revue de la presse française, tranche 05h40 – 6h00 TU (05/06/2008)**

**[Document 1] Sensibilisation**

**Répondez aux questions suivantes :**

**a) Presse quotidienne ou hebdomadaire ?**

*Observez les titres de ces publications et cherchez leur fréquence de parution. Cochez la bonne case.*

| Titre                               | Quotidien | Hebdomadaire |
|-------------------------------------|-----------|--------------|
| <i>Aujourd'hui en France</i>        |           |              |
| <i>La Croix</i>                     |           |              |
| <i>Les Échos</i>                    |           |              |
| <i>L'Équipe</i>                     |           |              |
| <i>L'Express</i>                    |           |              |
| <i>Le Figaro</i>                    |           |              |
| <i>Le Figaro Magazine</i>           |           |              |
| <i>Le Journal du Dimanche (JDD)</i> |           |              |
| <i>Libération</i>                   |           |              |
| <i>Marianne</i>                     |           |              |
| <i>Le Monde</i>                     |           |              |
| <i>Le Monde 2</i>                   |           |              |
| <i>Le Parisien</i>                  |           |              |
| <i>Paris Match</i>                  |           |              |
| <i>Le Pèlerin</i>                   |           |              |
| <i>Le Point</i>                     |           |              |
| <i>La Tribune</i>                   |           |              |
| <i>VSD</i>                          |           |              |

**b) Presse nationale ou régionale ?**

Observez les titres de ces quotidiens et cherchez leur zone de diffusion. Cochez la bonne case.

| Titre   | Diffusion régionale | Diffusion nationale |
|---|---------------------|---------------------|
| <i>Aujourd'hui en France</i>                  |                     |                     |
| <i>La Croix</i>                               |                     |                     |
| <i>Le Dauphiné Libéré</i>                     |                     |                     |
| <i>La Dépêche du Midi</i>                     |                     |                     |
| <i>Les Échos</i>                              |                     |                     |
| <i>L'Équipe</i>                               |                     |                     |
| <i>L'Est Républicain</i>                      |                     |                     |
| <i>Le Figaro</i>                              |                     |                     |
| <i>Libération</i>                             |                     |                     |
| <i>Le Monde</i>                               |                     |                     |
| <i>La Montagne</i>                            |                     |                     |
| <i>La Nouvelle République du Centre Ouest</i> |                     |                     |
| <i>Ouest France</i>                           |                     |                     |
| <i>Le Parisien</i>                            |                     |                     |
| <i>Le Progrès</i>                             |                     |                     |
| <i>Sud Ouest</i>                              |                     |                     |
| <i>La Tribune</i>                             |                     |                     |
| <i>La Voix du Nord</i>                        |                     |                     |

**c) Quel type d'informations peut-on trouver dans les publications citées ?**

Observez la liste des publications suivantes. Inscrivez chaque titre dans le tableau selon le contenu de la publication.

*L'Équipe - Le Figaro - Le Monde - Aujourd'hui en France - Le Parisien – Libération - Les Échos - La Croix - La Tribune*

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>Presse d'information générale</b> |  |
| <b>Presse économique</b>             |  |
| <b>Presse sportive</b>               |  |
| <b>Presse religieuse</b>             |  |

**[Document 2] Compréhension globale**

**Écoutez le document sonore et répondez aux questions suivantes :**

a) Est-ce une revue de presse thématique (indiquez le thème général le cas échéant), ou une revue de presse des uns des journaux ?

b) Quels sont les sujets abordés par le journaliste dans cette revue de presse ? Cochez les bonnes réponses.

- l'enjeu racial de l'élection présidentielle américaine
- la réaction d'Hillary Clinton après sa défaite
- l'orientation politique des deux candidats à la présidence des États-Unis
- les convictions religieuses des deux candidats à la présidence des États-Unis
- le programme et l'expérience des deux candidats à la présidence des États-Unis
- le nom du candidat démocrate à la présidence des États-Unis

c) Complétez le tableau suivant.

Reportez dans la colonne de gauche les intitulés des sujets identifiés dans la précédente question selon leur ordre d'apparition dans la revue de presse.

Pour chaque sujet, cochez dans la colonne de droite les sources citées.

Indiquez en chiffre dans la colonne du milieu le total des différentes sources citées.

| Sujets abordés | Nombre de sources | Sources   |
|----------------|-------------------|---|
|                |                   | Noms des sources  |
| N°1 :          |                   | <input type="checkbox"/> <i>La Croix</i> <input type="checkbox"/> <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i><br><input type="checkbox"/> <i>L'Équipe</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Figaro</i> <input type="checkbox"/> <i>L'Indépendant du Midi</i><br><input type="checkbox"/> <i>Libération</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Monde</i> <input type="checkbox"/> <i>Ouest France</i><br><input type="checkbox"/> <i>Le Parisien</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Républicain Lorrain</i><br><input type="checkbox"/> <i>La République du Centre</i> <input type="checkbox"/> <i>La Tribune</i> |
| N°2 :          |                   | <input type="checkbox"/> <i>La Croix</i> <input type="checkbox"/> <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i><br><input type="checkbox"/> <i>L'Équipe</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Figaro</i> <input type="checkbox"/> <i>L'Indépendant du Midi</i><br><input type="checkbox"/> <i>Libération</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Monde</i> <input type="checkbox"/> <i>Ouest France</i><br><input type="checkbox"/> <i>Le Parisien</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Républicain Lorrain</i><br><input type="checkbox"/> <i>La République du Centre</i> <input type="checkbox"/> <i>La Tribune</i> |
| N°3 :          |                   | <input type="checkbox"/> <i>La Croix</i> <input type="checkbox"/> <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i><br><input type="checkbox"/> <i>L'Équipe</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Figaro</i> <input type="checkbox"/> <i>L'Indépendant du Midi</i><br><input type="checkbox"/> <i>Libération</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Monde</i> <input type="checkbox"/> <i>Ouest France</i><br><input type="checkbox"/> <i>Le Parisien</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Républicain Lorrain</i><br><input type="checkbox"/> <i>La République du Centre</i> <input type="checkbox"/> <i>La Tribune</i> |
| N°4 :          |                   | <input type="checkbox"/> <i>La Croix</i> <input type="checkbox"/> <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i><br><input type="checkbox"/> <i>L'Équipe</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Figaro</i> <input type="checkbox"/> <i>L'Indépendant du Midi</i><br><input type="checkbox"/> <i>Libération</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Monde</i> <input type="checkbox"/> <i>Ouest France</i><br><input type="checkbox"/> <i>Le Parisien</i> <input type="checkbox"/> <i>Le Républicain Lorrain</i><br><input type="checkbox"/> <i>La République du Centre</i> <input type="checkbox"/> <i>La Tribune</i> |

d) Quelles sont les expressions que le journaliste utilise pour éviter de répéter les titres des publications ?

Associez les titres de la colonne de gauche à leur descriptif dans la colonne de droite :

- |                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1) <i>La Tribune</i>             | a) « le quotidien »            |
| 2) <i>Le Républicain Lorrain</i> | b) « le quotidien économique » |
| 3) <i>Libération</i>             | c) « le quotidien lorrain »    |

**[Document 3] Compréhension détaillée.**

1 - Observez les phrases suivantes :

Phrase 1 : « "Obama, le nouveau rêve américain", s'exclame *Les Dernières Nouvelles d'Alsace*. »

Phrase 2 : « *Le Républicain Lorrain* renchérit : "Au-delà du besoin de changement exprimé par le sénateur de l'Illinois, on ne sait pas grand-chose de ses idées [...]" »

Phrase 3 : « De son côté, *Ouest France* ose espérer [...] »

a) Relevez les verbes déclaratifs, et indiquez s'ils sont placés avant ou après le sujet.

b) Cochez la bonne réponse dans le tableau :

| Qui dit... ?   | L'auteur de la revue de presse | La source citée |
|--|--------------------------------|-----------------|
| « Obama, le nouveau rêve américain »   |                                |                 |
| « Au-delà du besoin de changement exprimé par le sénateur de l'Illinois, on ne sait pas grand-chose de ses idées [...] » |                                |                 |
| « De son côté, <i>Ouest France</i> ose espérer [...] »   |                                |                 |

2 - Écoute séquentielle

a) Écoutez la première partie du document sonore. (de 1'16 à 1'34)

Associez chaque citation au verbe déclaratif qui l'accompagne et à la publication dont elle est extraite :

| Citation                                 | Verbe déclaratif        | Publication source                         |
|--|-------------------------|--|
| 1. « Obama sera le candidat démocrate »  | A. relève               | a. <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i> |
| 2. « Obama, le nouveau rêve américain », | B. constate             | b. le quotidien <i>Le Monde</i>            |
| 3. « Obama, le pari démocrate »,         | C. annonce<br>sobrement | c. <i>Ouest France</i>                     |
| 4. « Obama affrontera McCain »,          | D. s'exclame            | d. <i>La Croix</i>                         |

b) Écoutez section par section le document sonore.

Une pause sera pratiquée entre chaque sujet pour vous permettre de noter vos réponses.

Séquence 1 = Sujet n°1 : de 1'16 à 1'34

Séquence 2 = Sujet n°2 : de 1'35 à 2'03

Séquence 3 = Sujet n°3 : de 2'04 à 2'52

Séquence 4 = Sujet n°4 : de 2'53 à 4'13

Complétez le tableau suivant en indiquant pour chaque source les verbes déclaratifs utilisés. Vous préciserez pour chacun de ces verbes s'ils sont employés en discours direct ou en discours indirect en cochant la bonne case. Quel discours domine ?

| Sujets  | Sources   | Verbes déclaratifs utilisés | Discours direct | Discours indirect |
|---|---|-----------------------------|-----------------|-------------------|
| Sujet n°1 :<br>le nom du candidat démocrate à la présidence des Etats-Unis                    | Source n°1 :<br><i>Le Monde</i>                         | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i> | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°3 :<br><i>La Croix</i>                         | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°4 :<br><i>Ouest France</i>                     | n°1 :                       |                 |                   |
| Sujet n°2 :<br>l'orientation politique des deux candidats à la présidence des États-Unis      | Source n°1 :<br><i>Le Monde</i>                         | n°1 :                       |                 |                   |
|   |   | n°2 :                       |                 |                   |
| Sujet n°3 :<br>le programme et l'expérience des deux candidats à la présidence des États-Unis | Source n°1 :<br><i>La Croix</i>                         | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>Le Républicain Lorrain</i>           | n°1 :<br>n°2 :              |                 |                   |
| Sujet n°4 :<br>l'enjeu racial de l'élection présidentielle américaine                         | Source n°1 :<br><i>La République du Centre</i>          | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>L'Indépendant du Midi</i>            | n°1 :                       |                 |                   |
|   |   | n°2 :                       |                 |                   |
|   | Source n°3 :<br><i>La Tribune</i>                       | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°4 :<br><i>Ouest France</i>                     | n°1 :                       |                 |                   |
|   | Source n°5 :<br><i>Libération</i>                       | n°1 :                       |                 |                   |
| n°2 :<br>n°3 :  |   |                             |                 |                   |

### 3 - Bilan de compréhension

Écoutez de nouveau l'ensemble du document sonore.  
Répondez aux questions suivantes, en justifiant vos réponses par une citation.

- Quel est le journal qui estime que John McCain a le plus de chances de remporter les élections ?
- Quel est le journal qui soutient le plus la candidature de Barack Obama aux élections ?

**[Document 4] Travaillez avec la transcription ci-jointe.**

- 1- Écoutez le document sonore et ajoutez sur la transcription les guillemets («... ») qui ont été effacés.
- 2- Comment ces citations sont-elles marquées à l'oral ?

**Frédéric Couteau** : Bonjour.

Cette fois, c'est sûr. Comme l'annonce sobrement le quotidien *Le Monde*, en première page : Obama sera le candidat démocrate. Obama, le nouveau rêve américain, s'exclame *Les Dernières Nouvelles d'Alsace*. Obama, le pari démocrate, constate *La Croix*. Obama affrontera McCain, relève *Ouest France*.

On revient au *Monde* qui pose l'équation : Le démocrate et le républicain sont tous deux des réformateurs. Ils promettent de régénérer un système à bien des égards usé. Mais leurs options économiques, sociales et de politique étrangère sont radicalement différentes. John McCain, poursuit *Le Monde*, se situe dans la continuité des choix faits par George Bush, tandis que Barack Obama entend rompre avec les dogmes économiques néolibéraux et avec la vision du monde néoconservatrice.

Toutefois, le chemin sera long pour Obama. Justement, sur le plan de son programme, tout d'abord, pour *La Croix*, le moment est venu pour lui d'aller au-delà de simples incantations sur les désirs de changement et d'unité qu'il a su éveiller chez de nombreux Américains. Il lui faut apporter un programme pour contrebalancer sa faible expérience nationale et internationale. *Le Républicain Lorrain* renchérit : Au-delà du besoin de changement exprimé par le sénateur de l'Illinois, on ne sait pas grand-chose de ses idées, de son projet et de ses capacités réelles à un poste aussi exposé que celui de président des États-Unis. Face à lui, poursuit le quotidien lorrain, malgré un âge critique, le vieux routier qu'est John McCain a tout pour rassurer une Amérique où, de la crise immobilière au nouveau choc pétrolier, les facteurs anxiogènes ne manquent pas.

Mais il n'y a pas que la politique et les programmes. On sait bien qu'aux États-Unis, relève *La République du Centre*, les élections se gagnent dans l'Amérique profonde, là où perdurent les valeurs traditionnelles. Ce qui nous amène bien évidemment à la couleur de la peau d'Obama. L'élection du 4 novembre se réduira-t-elle à une question raciale ?, s'interroge *L'Indépendant du Midi*, qui répond : Il est à craindre, en effet, que ce thème ne domine tous les autres, même s'il n'apparaît pas dans les discours des candidats.

Même doute pour *La Tribune* : Les commentateurs américains aiment à voir dans le succès de Barack Obama sur Hillary Clinton le signe que l'Amérique est en train de surmonter ses préjugés raciaux. Pour en avoir la certitude, affirme le quotidien économique, attendons novembre prochain. De son côté, *Ouest France* ose espérer : La vraie victoire de l'Amérique serait que les Américains votent en oubliant la couleur de peau des candidats.

*Libération*, lui, veut y croire : il peut gagner, s'exclame le quotidien en une. Certes, tout reste à faire pour Barack Obama, reconnaît *Libération*. John McCain ne lui fera aucun cadeau sur le chemin de Washington et les vieux démons de l'Amérique blanche n'ont pas encore disparu. À Obama, conclut *Libération*, de faire en sorte que son rêve, qui est aussi celui de millions d'Américains depuis Martin Luther King, s'impose comme la réalité d'une nouvelle nation.



**Document 1**

**a) Presse quotidienne :** *Aujourd'hui en France - La Croix - Les Échos - L'Équipe - Le Figaro - Libération - Le Monde - Le Parisien - La Tribune*

**Presse hebdomadaire :** *L'Express - Le Figaro Magazine - Le Journal du Dimanche (JDD) - Marianne - Le Monde 2 - Paris Match - Le Pèlerin - Le Point - VSD*

**b) Presse nationale :** *Aujourd'hui en France* (préciser qu'il s'agit de l'édition nationale du quotidien régional *Le Parisien*) - *La Croix - Les Échos - L'Équipe - Le Figaro - Libération - Le Monde - La Tribune*

**Presse régionale** (le siège est indiqué entre parenthèses) : *Le Dauphiné Libéré* (Grenoble) - *La Dépêche du Midi* (Toulouse) - *L'Est Républicain* (Nancy) - *La Montagne* (Clermont-Ferrand) - *La Nouvelle République du Centre Ouest* (Tours) - *Ouest France* (Rennes) - *Le Parisien - Le Progrès* (Lyon) - *Sud Ouest* (Bordeaux) - *La Voix du Nord* (Lille)

**c) Presse d'information générale :** *Le Figaro - Le Monde - Aujourd'hui en France - Le Parisien - Libération*

**Presse économique :** *Les Échos - La Tribune*

**Presse sportive :** *L'Équipe*

**Presse religieuse :** *La Croix - Le Pèlerin*

**Document 2**

**a -** C'est une revue de presse thématique. Elle porte sur les élections présidentielles américaines, et plus précisément sur la candidature de Barack Obama à la présidence des États-Unis.

**b - Les sujets abordés dans cette revue de presse sont :** l'enjeu racial de l'élection présidentielle américaine, l'orientation politique des deux candidats à la présidence des États-Unis, le programme et l'expérience des deux candidats à la présidence des États-Unis, le nom du candidat démocrate à la présidence des États-Unis.

**c -**

| Sujets abordés   | Sources           |  |
|--|-------------------|--|
|  | Nombre de sources | Noms des sources   |
| N°1 : le nom du candidat démocrate à la présidence des États-Unis                    | 4                 | X <i>La Croix</i> X <i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i><br>X <i>Le Monde</i> X <i>Ouest France</i>                           |
| N°2 : l'orientation politique des deux candidats à la présidence des États-Unis      | 1                 | X <i>Le Monde</i>  |
| N°3 : le programme et l'expérience des deux candidats à la présidence des États-Unis | 2                 | X <i>La Croix</i> X <i>Le Républicain Lorrain</i>  |
| N°4 : l'enjeu racial de l'élection présidentielle américaine                         | 5                 | X <i>L'Indépendant du Midi</i> X <i>Libération</i> X <i>Ouest France</i><br>X <i>La République du Centre</i> X <i>La Tribune</i> |

**d - :** 1b ; 2c ; 3a.

**Document 3**

**1 - a) Phrase 1 :** « s'exclame », placé avant le sujet. (Faire observer la virgule qui précède la proposition incise). **Phrase 2 :** « renchérit », placé après le sujet. (Faire observer les deux points qui précèdent la citation. **Phrase 3 :** pas de verbe déclaratif. (Souligner l'expression « De son côté » qui, comme le pronom personnel tonique, permet de mettre en relief le sujet de la phrase).

**b) L'auteur de la revue de presse :** « De son côté, *Ouest France* ose espérer [...] ».

**La source citée :** « Obama, le nouveau rêve américain » ; « Au-delà du besoin de changement exprimé par le sénateur de l'Illinois, on ne sait pas grand-chose de ses idées [...] »

2 – a) 1Cb ; 2Da ; 3Bd ; 4Ac.  
b)

| Sujets  | Sources   | Verbes déclaratifs utilisés       | Discours direct | Discours indirect |
|---|---|-----------------------------------|-----------------|-------------------|
| Sujet n°1 :<br>le nom du candidat démocrate à la présidence des Etats-Unis                    | Source n°1 :<br><i>Le Monde</i>                         | n°1 : annonce<br>sobrement        | X               |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>Les Dernières Nouvelles d'Alsace</i> | n°1 : s'exclame                   | X               |                   |
|   | Source n°3 :<br><i>La Croix</i>                         | n°1 : constate                    | X               |                   |
|   | Source n°4 :<br><i>Ouest France</i>                     | n°1 : relève                      | X               |                   |
| Sujet n°2 :<br>l'orientation politique des deux candidats à la présidence des États-Unis      | Source n°1 :<br><i>Le Monde</i>                         | n°1 : pose<br>l'équation          | X               |                   |
|   |   | n°2 : poursuit                    | X               |                   |
| Sujet n°3 :<br>le programme et l'expérience des deux candidats à la présidence des États-Unis | Source n°1 :<br><i>La Croix</i>                         | n°1 : 0                           | X               |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>Le Républicain Lorrain</i>           | n°1 : renchérit<br>n°2 : poursuit | X<br>X          |                   |
| Sujet n°4 :<br>l'enjeu racial de l'élection présidentielle américaine                         | Source n°1 :<br><i>La République du Centre</i>          | n°1 : relève                      | X               |                   |
|   | Source n°2 :<br><i>L'Indépendant du Midi</i>            | n°1 : s'interroge                 | X               |                   |
|   |   | n°2 : répond                      | X               |                   |
|   | Source n°3 :<br><i>La Tribune</i>                       | n°1 : affirme                     | X               |                   |
|   | Source n°4 :<br><i>Ouest France</i>                     | n°1 : ose espérer                 | X               |                   |
|   | Source n°5 : <i>Libération</i>                          | n°1 : s'exclame                   | X               |                   |
| n°2 : reconnaît   |   | X                                 |                 |                   |
| n°3 : conclut   |   | X                                 |                 |                   |

Les verbes déclaratifs permettent d'articuler le discours : non seulement ils introduisent la citation mais, lorsque celle-ci est longue, ils rappellent la source (« poursuit ») et permettent de ponctuer le discours (« conclut »). Cependant, on peut noter que le recours au verbe déclaratif n'est pas absolument nécessaire pour introduire une citation, et que la simple mention de la source précédée de la préposition « pour » y suffit (cf. « pour *La Croix*, " le moment est venu [...] " »)

On peut observer que le style direct domine dans le discours rapporté de cette revue de presse. Il n'y a pas de confusion possible entre le commentaire du journaliste et les propos cités. En marquant clairement l'acte de citation, le journaliste montre que les propos cités ne reflètent pas son propre point de vue ; c'est une façon de les tenir à distance.

**3 - a) *Le Républicain Lorrain*. Justification :** « malgré un âge critique, le vieux routier qu'est John McCain a tout pour rassurer une Amérique où, de la crise immobilière au nouveau choc pétrolier, les facteurs anxiogènes ne manquent pas. ». **b) *Libération*. Justification :** « *Libération*, lui, veut y croire : « Il peut gagner », s'exclame le quotidien en une. »

#### Document 4

1 - Comparer avec la transcription complète en fin de fiche.

2- On remarque que la citation est généralement précédée d'une courte pause. Lorsque la citation est très brève (5 à 6 mots), une micropause est aménagée entre chaque mot.

Par ailleurs, on observe que le premier mot de la citation est fortement accentué. L'intonation ne suit pas une courbe régulière, elle est en « dents de scie » ; les intonations montantes sont nombreuses pour signifier que la citation n'est pas terminée. Le débit de la parole est plus lent que celui du commentaire.



## Transcription

**RFI actualité : la revue de la presse française, tranche 05h40 – 6h00 TU (05/06/2008)**

**Frédéric Couteau** : Bonjour.

Cette fois, c'est sûr. Comme l'annonce sobrement le quotidien *Le Monde*, en première page : « Obama sera le candidat démocrate ». « Obama, le nouveau rêve américain », s'exclame *Les Dernières Nouvelles d'Alsace*. « Obama, le pari démocrate », constate *La Croix*. « Obama affrontera McCain », relève *Ouest France*.

On revient au *Monde* qui pose l'équation : « Le démocrate et le républicain sont tous deux des réformateurs. Ils promettent de régénérer un système à bien des égards usé. Mais leurs options économiques, sociales et de politique étrangère sont radicalement différentes. John McCain », poursuit *Le Monde*, « se situe dans la continuité des choix faits par George Bush, tandis que Barack Obama entend rompre avec les dogmes économiques néolibéraux et avec la vision du monde néoconservatrice. »

Toutefois, le chemin sera long pour Obama. Justement, sur le plan de son programme, tout d'abord, pour *La Croix*, « le moment est venu pour lui d'aller au-delà de simples incantations sur les désirs de changement et d'unité qu'il a su éveiller chez de nombreux Américains. Il lui faut apporter un programme pour contrebalancer sa faible expérience nationale et internationale. » *Le Républicain Lorrain* renchérit : « Au-delà du besoin de changement exprimé par le sénateur de l'Illinois, on ne sait pas grand-chose de ses idées, de son projet et de ses capacités réelles à un poste aussi exposé que celui de président des États-Unis. Face à lui », poursuit le quotidien lorrain, « malgré un âge critique, le vieux routier qu'est John McCain a tout pour rassurer une Amérique où, de la crise immobilière au nouveau choc pétrolier, les facteurs anxigènes ne manquent pas. »

Mais il n'y a pas que la politique et les programmes. « On sait bien qu'aux États-Unis », relève *La République du Centre*, « les élections se gagnent dans l'Amérique profonde, là où perdurent les valeurs traditionnelles. » Ce qui nous amène bien évidemment à la couleur de la peau d'Obama. « L'élection du 4 novembre se réduira-t-elle à une question raciale ? », s'interroge *L'Indépendant du Midi*, qui répond : « Il est à craindre, en effet, que ce thème ne domine tous les autres, même s'il n'apparaît pas dans les discours des candidats. »

Même doute pour *La Tribune* : « Les commentateurs américains aiment à voir dans le succès de Barack Obama sur Hillary Clinton le signe que l'Amérique est en train de surmonter ses préjugés raciaux. Pour en avoir la certitude », affirme le quotidien économique, « attendons novembre prochain. » De son côté, *Ouest France* ose espérer : « La vraie victoire de l'Amérique serait que les Américains votent en oubliant la couleur de peau des candidats. »

*Libération*, lui, veut y croire : « Il peut gagner », s'exclame le quotidien en une. « Certes, tout reste à faire pour Barack Obama », reconnaît *Libération*. « John McCain ne lui fera aucun cadeau sur le chemin de Washington et les vieux démons de l'Amérique blanche n'ont pas encore disparu. À Obama », conclut *Libération*, « de faire en sorte que son rêve, qui est aussi celui de millions d'Américains depuis Martin Luther King, s'impose comme la réalité d'une nouvelle nation. »